

**Comunicazione della Commissione nell'ambito dell'applicazione della direttiva 94/25/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 giugno 1994, sul ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative degli Stati membri riguardanti le imbarcazioni da diporto**

*(Pubblicazione di titoli e riferimenti di norme armonizzate ai sensi della normativa dell'Unione sull'armonizzazione)*

**(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2015/C 014/02)

OEN <sup>(1)</sup>	Riferimento e titolo della norma (e documento di riferimento)	Prima pubblicazione GU	Riferimento della norma sostituita	Data di cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita Nota 1
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 6185-1:2001 Battelli pneumatici — Battelli con un motore di potenza massima di 4,5 kW (ISO 6185-1:2001)	17.4.2002.		
CEN	EN ISO 6185-2:2001 Battelli pneumatici — Battelli con un motore di potenza massima compresa tra 4,5 kW e 15 kW inclusi (ISO 6185-2:2001)	17.4.2002.		
CEN	EN ISO 6185-3:2014 Battelli pneumatici — Battelli con un motore di potenza massima maggiore o uguale a 15 kW (ISO 6185-3:2014)	Questa è la prima pubblicazione	EN ISO 6185-3:2001 Nota 2.1	Data scaduta (31.8.2016.)
CEN	EN ISO 6185-4:2011 Battelli pneumatici — Parte 4: Battelli con lunghezza dello scafo compresa tra 8 m e 24 m con una potenza del motore maggiore o uguale a 15 kW (ISO 6185-4:2011)	4.1.2012.		
CEN	EN ISO 7840:2013 Unità di piccole dimensioni — Tubi per combu- stibile resistenti al fuoco (ISO 7840:2013)	18.12.2013.	EN ISO 7840:2004 Nota 2.1	Data scaduta (24.7.2014.)
CEN	EN ISO 8099:2000 Unità di piccole dimensioni — Sistemi di ritenzione degli scarichi igienici (ISO 8099:2000)	11.5.2001.		
CEN	EN ISO 8469:2013 Unità di piccole dimensioni — Tubi per combu- stibile non resistenti al fuoco (ISO 8469:2013)	18.12.2013.	EN ISO 8469:2006 Nota 2.1	Data scaduta (24.7.2014.)
CEN	EN ISO 8665:2006 Unità di piccole dimensioni — Motori marini di propulsione alternavi a combustione interna — Misurazione e dichiarazioni di potenza (ISO 8665:2006)	16.9.2006.	EN ISO 8665:1995 Nota 2.1	Data scaduta (31.12.2006.)
CEN	EN ISO 8666:2002 Unità di piccole dimensioni — Dati principali (ISO 8666:2002)	20.5.2003.		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 8847:2004 Unità di piccole dimensioni — Apparecchio di governo — Sistema del tipo a frenello (cavi, settore e puleggia) (ISO 8847:2004)	8.1.2005.	EN 28847:1989 Nota 2.1	Data scaduta (30.11.2004.)
	EN ISO 8847:2004/AC:2005	14.3.2006.		
CEN	EN ISO 8849:2003 Unità di piccole dimensioni — Pompe di sentina azionate elettricamente a corrente continua (ISO 8849:2003)	8.1.2005.	EN 28849:1993 Nota 2.1	Data scaduta (30.4.2004.)
CEN	EN ISO 9093-1:1997 Unità di piccole dimensioni — Valvole a scafo e passascafi — Costruzione metallica (ISO 9093-1:1994)	11.5.2001.		
CEN	EN ISO 9093-2:2002 Unità di piccole dimensioni — Valvole a scafo e passascafi — Costruzione non metallica (ISO 9093-2:2002)	3.4.2003.		
CEN	EN ISO 9094-1:2003 Unità di piccole dimensioni — Protezione antincendio — Parte 1: Unità con lunghezza dello scafo fino a 15 m inclusi (ISO 9094-1:2003)	12.7.2003.		
CEN	EN ISO 9094-2:2002 Unità di piccole dimensioni — Protezione antincendio — Unità con lunghezza dello scafo maggiore di 15 m (ISO 9094-2:2002)	20.5.2003.		
CEN	EN ISO 9097:1994 Unità di piccole dimensioni — Ventilatori elettrici (ISO 9097:1991)	25.2.1998.		
	EN ISO 9097:1994/A1:2000	11.5.2001.	Nota 3	Data scaduta (31.3.2001.)
CEN	EN ISO 10087:2006 Unità di piccole dimensioni — Identificazione dell'unità da diporto — Sistema di codificazione (ISO 10087:2006)	13.5.2006.	EN ISO 10087:1996 Nota 2.1	Data scaduta (30.9.2006.)
CEN	EN ISO 10088:2013 Unità di piccole dimensioni — Impianti permanenti del combustibile (ISO 10088:2013)	18.12.2013.	EN ISO 10088:2009 Nota 2.1	Data scaduta (28.8.2014.)
CEN	EN ISO 10133:2012 Unità di piccole dimensioni — Sistemi elettrici — Impianti a bassissima tensione in corrente continua (ISO 10133:2012)	13.3.2013.	EN ISO 10133:2000 Nota 2.1	Data scaduta (30.6.2013.)
CEN	EN ISO 10239:2008 Unità di piccole dimensioni — Impianti a gas di petrolio liquefatto (GPL) (ISO 10239:2008)	30.4.2008.	EN ISO 10239:2000 Nota 2.1	Data scaduta (31.8.2008.)
CEN	EN ISO 10240:2004 Unità di piccole dimensioni — Manuale del proprietario (ISO 10240:2004)	3.5.2005.	EN ISO 10240:1996 Nota 2.1	Data scaduta (30.4.2005.)
CEN	EN ISO 10592:1995 Unità di piccole dimensioni — Sistemi idraulici di governo (ISO 10592:1994)	25.2.1998.		
	EN ISO 10592:1995/A1:2000	11.5.2001.	Nota 3	Data scaduta (31.3.2001.)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 11105:1997 Unità di piccole dimensioni — Ventilazione dei locali apparato motore benzina e/o dei locali serbatoio benzina (ISO 11105:1997)	18.12.1997.		
CEN	EN ISO 11192:2005 Unità di piccole dimensioni — Simboli grafici (ISO 11192:2005)	14.3.2006.		
CEN	EN ISO 11547:1995 Unità di piccole dimensioni — Dispositivo di protezione contro l'avviamento con asse in presa (ISO 11547:1994)	18.12.1997.		
	EN ISO 11547:1995/A1:2000	11.5.2001.	Nota 3	Data scaduta (31.3.2001.)
CEN	EN ISO 11591:2011 Unità di piccole dimensioni, propulsione a motore — Campo visivo dalla posizione di governo (ISO 11591:2011)	4.1.2012.	EN ISO 11591:2000 Nota 2.1	Data scaduta (31.3.2012.)
CEN	EN ISO 11592:2001 Unità di piccole dimensioni con scafo di lunghezza minore di 8 m — Determinazione della massima potenza di propulsione (ISO 11592:2001)	6.3.2002.		
CEN	EN ISO 11812:2001 Unità di piccole dimensioni — Pozzetti stagni e pozzetti ad autosvuotamento rapido (ISO 11812:2001)	17.4.2002.		
CEN	EN ISO 12215-1:2000 Unità di piccole dimensioni — Costruzione dello scafo e dimensionamento — Materiali: Resine termoindurenti, rinforzi di fibra di vetro, laminato di riferimento (ISO 12215-1:2000)	11.5.2001.		
CEN	EN ISO 12215-2:2002 Unità di piccole dimensioni — Costruzione dello scafo e dimensionamento — Materiali: Materiale dell'anima per costruzioni a sandwich, materiali per fissaggio (ISO 12215-2:2002)	1.10.2002.		
CEN	EN ISO 12215-3:2002 Unità di piccole dimensioni — Costruzione dello scafo e dimensionamento — Materiali: Acciaio, leghe di alluminio, legno, altri materiali (ISO 12215-3:2002)	1.10.2002.		
CEN	EN ISO 12215-4:2002 Unità di piccole dimensioni — Costruzione dello scafo e dimensionamento — Cantieri e fabbricazione (ISO 12215-4:2002)	1.10.2002.		
CEN	EN ISO 12215-5:2008 Unità di piccole dimensioni — Costruzione dello scafo e dimensionamento — Parte 5: Pressioni di progetto per unità monoscafo, sollecitazioni di progetto, determinazione del dimensionamento (ISO 12215-5:2008)	3.12.2008.		
	EN ISO 12215-5:2008/A1:2014	Questa è la prima pubblicazione	Nota 3	Data scaduta (28.2.2015.)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 12215-6:2008 Unità di piccole dimensioni — Costruzione dello scafo e dimensionamento — Parte 6: Disposizioni e dettagli di costruzione (ISO 12215-6:2008)	3.12.2008.		
CEN	EN ISO 12215-8:2009 Unità di piccole dimensioni — Costruzione dello scafo e dimensionamento — Parte 8: Timoni (ISO 12215-8:2009)	17.4.2010.		
	EN ISO 12215-8:2009/AC:2010	11.11.2010.		
CEN	EN ISO 12215-9:2012 Unità di piccole dimensioni — Costruzione dello scafo e dimensionamento — Parte 9: Appendici di imbarcazioni a vela (ISO 12215-9:2012)	15.8.2012.		
CEN	EN ISO 12216:2002 Unità di piccole dimensioni — Finestre, obli, osteriggi, corazzette e porte — Requisiti di resistenza e di tenuta (ISO 12216:2002)	19.12.2002.		
CEN	EN ISO 12217-1:2013 Unità di piccole dimensioni — Valutazione e classificazione della stabilità e del galleggiamento — Parte 1: Imbarcazioni non a vela con lunghezza dello scafo maggiore o uguale a 6 m (ISO 12217-1:2013)	18.12.2013.	EN ISO 12217-1:2002 Nota 2.1	Data scaduta (6.7.2015.)
CEN	EN ISO 12217-2:2013 Unità di piccole dimensioni — Valutazione e classificazione della stabilità e del galleggiamento — Parte 2: Imbarcazioni a vela con lunghezza dello scafo maggiore o uguale a 6 m (ISO 12217-2:2013)	14.3.2014.	EN ISO 12217-2:2002 Nota 2.1	Data scaduta (6.7.2015.)
CEN	EN ISO 12217-3:2013 Unità di piccole dimensioni — Valutazione e classificazione della stabilità e del galleggiamento — Parte 3: Imbarcazioni con lunghezza dello scafo minore di 6 m (ISO 12217-3:2013)	18.12.2013.	EN ISO 12217-3:2002 Nota 2.1	Data scaduta (6.7.2015.)
CEN	EN ISO 13297:2012 Unità di piccole dimensioni — Sistemi elettrici — Impianti a corrente alternata (ISO 13297:2012)	13.3.2013.	EN ISO 13297:2000 Nota 2.1	Data scaduta (31.5.2013.)
CEN	EN ISO 13590:2003 Unità di piccole dimensioni — Moto d'acqua — Requisiti della costruzione e dell'installazione degli impianti (ISO 13590:2003)	8.1.2005.		
	EN ISO 13590:2003/AC:2004	3.5.2005.		
CEN	EN ISO 13929:2001 Unità di piccole dimensioni — Agghiaccio timone — Sistemi di trasmissione ad ingranaggi (ISO 13929:2001)	6.3.2002.		
CEN	EN ISO 14509-1:2008 Unità di piccole dimensioni — Misurazione del rumore aereo generato dalle imbarcazioni da diporto con motore Parte 1: Procedure di misurazione per la prova al passaggio (ISO 14509-1:2008)	4.3.2009.	EN ISO 14509:2000 Nota 2.1	Data scaduta (30.4.2009.)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 14509-2:2006 Unità di piccole dimensioni — Rumore aereo emesso dalle imbarcazioni da diporto con motore — Valutazione del rumore utilizzando l'unità da diporto di riferimento (ISO 14509-2:2006)	19.7.2007.		
CEN	EN ISO 14509-3:2009 Unità di piccole dimensioni — Rumore aereo generato dalle imbarcazioni da diporto con motore — Parte 3: Valutazione del rumore attraverso l'utilizzo di calcoli e di procedure di misurazione (ISO 14509-3:2009)	17.4.2010.		
CEN	EN ISO 14895:2003 Unità di piccole dimensioni — Fornelli da cucina alimentati con carburante liquido (ISO 14895:2000)	30.10.2003.		
CEN	EN ISO 14945:2004 Unità di piccole dimensioni — Targhetta del costruttore (ISO 14945:2004)	8.1.2005.		
	EN ISO 14945:2004/AC:2005	14.3.2006.		
CEN	EN ISO 14946:2001 Unità di piccole dimensioni — Capacità di massimo carico (ISO 14946:2001)	6.3.2002.		
	EN ISO 14946:2001/AC:2005	14.3.2006.		
CEN	EN ISO 15083:2003 Unità di piccole dimensioni — Impianti di pompaggio di sentina (ISO 15083:2003)	30.10.2003.		
CEN	EN ISO 15084:2003 Unità di piccole dimensioni — Ancoraggio, ormeggio e rimorchio — Punti di forza (ISO 15084:2003)	12.7.2003.		
CEN	EN ISO 15085:2003 Unità di piccole dimensioni — Prevenzione contro le cadute in mare e mezzi di rientro a bordo (ISO 15085:2003)	30.10.2003.		
	EN ISO 15085:2003/A1:2009	17.4.2010.	Nota 3	Data scaduta (30.11.2009.)
CEN	EN ISO 15584:2001 Unità di piccole dimensioni — Motori a benzina entro bordo — Impianti del combustibile e componenti elettriche installati sul motore (ISO 15584:2001)	6.3.2002.		
CEN	EN 15609:2012 Attrezzature e accessori per GPL — Sistemi di propulsione a GPL per imbarcazioni, yacht e altre unità	15.8.2012.	EN 15609:2008 Nota 2.1	Data scaduta (30.11.2012.)
CEN	EN ISO 15652:2005 Unità di piccole dimensioni — Sistemi di governo comandati a distanza per imbarcazioni entro bordo a idrogetto (ISO 15652:2003)	7.9.2005.		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 16147:2002 Unità di piccole dimensioni — Motori diesel entro bordo — Impianti del combustibile e componenti elettrici installati sul motore (ISO 16147:2002)	3.4.2003.		
	EN ISO 16147:2002/A1:2013	10.7.2013.	Nota 3	Data scaduta (31.8.2013.)
CEN	EN ISO 16180:2013 Unità di piccole dimensioni — Luci di navigazione — Installazione, posizionamento e visibilità (ISO 16180:2013)	10.7.2013.		
CEN	EN ISO 21487:2012 Unità di piccole dimensioni — Serbatoi per combustibile fissi a bordo per gasolio e benzina (ISO 21487:2012)	13.3.2013.	EN ISO 21487:2006 Nota 2.1	Data scaduta (31.5.2013.)
CEN	EN ISO 25197:2012 Unità di piccole dimensioni — Sistemi elettrici/elettronici per il controllo di direzione, invertitore e acceleratore (ISO 25197:2012)	13.3.2013.		
CEN	EN 28846:1993 Unità di piccole dimensioni — Dispositivi elettrici — Protezione contro l'accensione di gas infiammabili nell'ambiente circostante (ISO 8846:1990)	30.9.1995.		
	EN 28846:1993/A1:2000	11.5.2001.	Nota 3	Data scaduta (31.3.2001.)
CEN	EN 28848:1993 Unità di piccole dimensioni — Sistemi di governo comandati a distanza (ISO 8848:1990)	30.9.1995.		
	EN 28848:1993/A1:2000	11.5.2001.	Nota 3	Data scaduta (31.3.2001.)
CEN	EN 29775:1993 Unità di piccole dimensioni — Sistemi di governo comandati a distanza per motori fuoribordo singoli con potenza compresa tra 15 kW e 40 kW (ISO 9775:1990)	30.9.1995.		
	EN 29775:1993/A1:2000	11.5.2001.	Nota 3	Data scaduta (31.3.2001.)
Cenelec	EN 60092-507:2000 Impianti elettrici a bordo di navi — Parte 507: imbarcazioni da diporto IEC 60092-507:2000	12.6.2003.		

(<sup>1</sup>) OEN: Organizzazione europea di normazione:

— CEN: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, Tel. +32 2 5500811; fax +32 2 5500819 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, Tel. +32 2 5196871; fax +32 2 5196919 (<http://www.cenelec.eu>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. +33 492 944200; fax +33 493 654716, (<http://www.etsi.eu>)

Nota 1: in genere la data di cessazione della presunzione di conformità coincide con la data di ritiro («dow»), fissata dall'organizzazione europea di normazione, ma è bene richiamare l'attenzione di coloro che utilizzano queste norme sul fatto che in alcuni casi eccezionali può avvenire diversamente.

Nota 2.1: la norma nuova (o modificata) ha lo stesso campo di applicazione della norma sostituita. Alla data stabilita, la norma sostituita cessa di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.

- Nota 2.2: la nuova norma ha un campo di applicazione più ampio delle norme sostituite. Alla data stabilita, le norme sostituite cessano di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.
- Nota 2.3: la nuova norma ha un campo di applicazione più limitato rispetto alla norma sostituita. Alla data stabilita, la norma (parzialmente) sostituita cessa di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione per quei prodotti o servizi che rientrano nel campo di applicazione della nuova norma. La presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione per i prodotti o servizi che rientrano ancora nel campo di applicazione della norma (parzialmente) sostituita, ma non nel campo di applicazione della nuova norma, rimane inalterata.
- Nota 3: In caso di modifiche, la Norma cui si fa riferimento è la EN CCCCC:YYYY, comprensiva delle sue precedenti eventuali modifiche, e la nuova modifica citata. La norma sostituita perciò consiste nella EN CCCCC:YYYY e nelle sue precedenti eventuali modifiche, ma senza la nuova modifica citata. Alla data stabilita, la norma sostituita cessa di fornire la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.

## NOTA:

- Ogni informazione relativa alla disponibilità delle norme può essere ottenuta o presso le organizzazioni europee di normazione o presso gli organismi nazionali di normazione il cui elenco è pubblicato nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* conformemente all'articolo 27 del regolamento (UE) n. 1025/2012 <sup>(1)</sup>.
- Le norme armonizzate sono adottate dalle organizzazioni europee di normazione in lingua inglese (il CEN e il Cenelec pubblicano norme anche in francese e tedesco). Successivamente i titoli delle norme armonizzate sono tradotti in tutte le altre lingue ufficiali richieste dell'Unione europea dagli organismi nazionali di normazione. La Commissione europea non è responsabile della correttezza dei titoli presentati per la pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale*.
- La pubblicazione dei riferimenti alle rettifiche «.../AC:YYYY» avviene a solo scopo di informazione. Una rettifica elimina errori di stampa, linguistici o simili nel testo di una norma e può riferirsi a una o più versioni linguistiche (inglese, francese e/o tedesco) di una norma adottata da un'organizzazione europea di normazione.
- La pubblicazione dei riferimenti nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* non implica che le norme siano disponibili in tutte le lingue ufficiali dell'Unione.
- Il presente elenco sostituisce tutti gli elenchi precedenti pubblicati nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*. La Commissione europea assicura l'aggiornamento del presente elenco.
- Per ulteriori informazioni sulle norme armonizzate o altre norme europee, consultare il seguente indirizzo Internet:  
[http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

---

<sup>(1)</sup> GU L 316 del 14.11.2012, pag. 12.